



[overview](#)  
[desktop publishing & print resources](#)  
[web development & software localization resources](#)  
[section 508 compliance](#)  
[meeting your security needs](#)  
[delivery options](#)  
[contact us](#)

## overview of services

WebSmith (WWWebSmith, LLC) is a full-service translation & translation support services provider dedicated to helping our clients meet all of their print, web development/localization, and software localization needs. We offer services in more than 80 languages, including Spanish, French, Italian, Portuguese, German, Dutch, Russian, Chinese, Japanese, Korean, Vietnamese, Khmer, and Arabic, and pride ourselves on our ability to keep costs down by helping you multipurpose your translation content across the full array of print & electronic media currently available.

WebSmith is uniquely qualified to provide these services because of our staff's many years of experience in the fields of translation and linguistics, publishing and web development, project management, and commercial and technical writing. This combination of skills assures you of an organized, efficient, fast, and convenient source of trouble-free high quality translated documents and electronic products.

WebSmith's Quality Assurance (QA) starts from the simple recognition that every translation, web, software, and desktop publishing project is different. Customized, multi-layered QA assures you of the highest level of professionalism and accuracy—and thus the highest level of confidence—to be found. Quality Assurance includes:

- **planning**, or extensive and ongoing communication with you so that all of your project's needs are discussed, anticipated, and documented in order to save you time and money;
- **process**, or the implementation of each specification defined during the planning phase by involving our teams of translators and desktop publishing, graphics, and web professionals; and
- **product**, or the transformation of your project's words into a polished, professional final product in any of a variety of electronic and print forms.



## desktop publishing & print resources

To professionally and conveniently meet your desktop publishing (dtp) & commercial print translation needs, WebSmith maintains PC (Microsoft® Windows® XP & 2000 OS) and Apple® G3/G4 (OS 9.2 & X) computers equipped with the following software:

### office suite productivity software

- Microsoft® Office XP Professional and earlier, including Word, PowerPoint, Publisher, Excel, & Access
- Corel™ WordPerfect® Office
- Nisus® Writer

### desktop publishing software

- Adobe® PageMaker®
- Adobe® FrameMaker®
- Adobe® InDesign®
- QuarkXpress™, QuarkXpress™ Asian, & QuarkXpress™ Passport™

### graphics software

- Adobe® Illustrator®
- Adobe® PhotoShop®
- Macromedia® FreeHand®
- CorelDRAW™

Each software package undergoes testing and troubleshooting against the Language Index, a list of languages that exhibit a variety of technical challenges in print & electronic publishing and are also exemplars of the characteristics of other languages within their linguistic families. In addition, we are constantly updating and expanding our software library.

### available print & dtp output formats

WebSmith can provide output of your DTP project in a variety of formats:

- full color or black-and-white print output (glossy, matte, etc.; any size, collated, bound)
- camera-ready color or black-&-white laser copies (to spec, any size)
- camera-ready color or black-&-white film (to spec, any size)
- regular black-&-white or color laser copies
- regular black-&-white or color laser transparencies
- native file format (3.5" floppy disk, 100 MB or 250 MB Zip™ disk, or CD)
- Adobe® Acrobat® PDF

Your WebSmith Project Consultant will also work with your in-house or commercial printer to meet any pre-print specifications.

## web development & software localization resources

WebSmith web developers will work with your business or organization to create your new website, or update or expand your current website's functionality for your non-English-speaking audiences. Your Project Consultant will also work with your software development team to determine the specific technical details of translating your English language software for one or more international audiences.

To meet your web development/localization & software localization foreign language needs, we offer expertise in the following software and electronic technologies:

### web development software & computer language expertise

- Macromedia® Dreamweaver
- Macromedia® Homesite
- Macromedia® Flash
- Macromedia® ColdFusion
- Microsoft® ASP
- CGI, CSS, DHTML, HTML, Java, JavaScript, JSP, PERL, XML, & other web technologies

### graphics software

- Adobe® Illustrator®
- Adobe® PhotoShop®
- Macromedia® Fireworks

### portable document format (pdf)

- Adobe® Acrobat® 5.0

## section 508 compliance

As of June 21, 2001, the US government requires that all new electronic content and information technology generated by or developed for the federal government be accessible to people with disabilities. These standards are required by Section 508 of the Rehabilitation Act Amendments of 1998 and include such issues as making web or software content accessible to screen readers such as JAWS®, MAGic, or ZoomText, which are used by people with visual impairments.

So whether you are a government agency or you just want to ensure that your website, Adobe® Acrobat® documents, and other electronic products are accessible to everyone in your target audiences, WebSmith will help you meet these requirements.

## meeting your security needs

WebSmith takes your security requirements very seriously. Your Project Consultant works with you during the planning stage of your project to determine what physical and electronic security measures your company or organization requires. This includes working with you to ensure that the production, transfer, and/or storage of your files are handled as securely as possible, in accordance with your departmental protocols.

## delivery options

WebSmith is able to deliver your projects in several convenient ways:

- E-mail
- Fax
- USPS Mail
- Airborne Express®, FedEx®, or UPS®
- Messenger service (Washington, DC metropolitan area)
- FTP

## contact us

For additional information, please contact a WebSmith Project Consultant in any of the following ways:

phone: 202-726-6588, ext. 2  
or toll-free at 1-877-websmith (1-877-932-7648)

e-mail: [info@wwwwebsmith.com](mailto:info@wwwwebsmith.com)

fax: 202-318-0418

mail: PO Box 73483  
Washington, DC 20056-3483

More information about WebSmith's services is also available on the company website and through "websmith eNews," our periodic electronic newsletter. Visit [www.websmith.com](http://www.websmith.com) for details.

We look forward to hearing from you soon regarding your upcoming translation needs.